

# 基于语境的非物质文化遗产数字化方法研究

吴雪松, 赵江洪

(湖南大学, 长沙 410082)

**摘要:** **目的** 研究非物质文化遗产的数字化方法, 为非物质文化交流和保护提供可借鉴的方法和思路。**方法** 将语言学领域的语境概念引入非物质文化遗产数字化研究中, 通过对语境概念下非物质文化遗产的关系性、时间性以及非物质文化遗产认知习惯的剖析, 探讨基于语境思维方式的数字化保护方法。**结论** 语境概念实质上是一种关系性的思维方式, 对语境中各要素同主体间关系的把握有助于对非物质文化遗产的完整解读, 非物质文化遗产数字化方法模型的构建是对这种关系的重构, 模型分为数据采集和数据分析及合成两个部分。

**关键词:** 非物质文化遗产; 语境; 关系; 数字化

**中图分类号:** TB472 **文献标识码:** A **文章编号:** 1001-3563(2015)10-0024-04

## The Intangible Cultural Heritage Digitization Methods Based on Context

WU Xue-song, ZHAO Jiang-hong

(Hunan University, Changsha 410082, China)

**ABSTRACT:** It studies the digitization method of intangible cultural heritage, in order to provide new methods and ideas of communication and protection of intangible culture. It introduces the concept of context of linguistics into the research, then explores the methods of digitization of intangible cultural heritage based on mode of thinking of context through analyzing the relationship and time of intangible cultural heritage and cognitive habits of people. In fact the concept of context is a mode of thinking about relationship, analyzing the relationship between intangible cultural heritage and its context elements is help to understand intangible cultural heritage fully. The construction model of digital method of intangible cultural heritage is to build on this relationship, the model is divided into two parts, including data acquisition and data analysis and synthesis.

**KEY WORDS:** intangible cultural heritage; context; relation; digitization

网络和信息技术的高速发展,加速了信息流通和  
文化交流,世界正经历着一种前所未有的“全球化”过  
程,具有地域特色的文化此刻越发显得弥足珍贵。非  
物质文化遗产是在特定地域和环境中发生、发展和传  
承的文化财富,面对时间和空间的变迁以及不同,完  
整解读这些来自不同地域的非物质文化遗产变得十  
分困难。语境概念源于语言学领域,是指言语环境或  
语言交际环境,对语言生成与理解有直接作用。这里  
试图通过语境概念的启发来探讨非物质文化遗产的  
数字化方法。

### 1 语境概念

在语言学中语境概念最早由波兰人类学家马林  
诺斯基于20世纪30年代创建,他把语境划分为“语言  
性语境”和“非语言性语境”。“语言性语境”是指在交  
际过程中某一话语所要表达特定意义所依赖的上下  
文,既包括书面语中的上下文,也包括口语中的前言  
后语。“非语言性语境”是指语言表达时的具体环境,  
既可以指具体场合也可以指社会环境。不管是语言

收稿日期: 2015-01-04

作者简介: 吴雪松(1975—),男,山西人,湖南大学博士生,主要研究方向为设计理论与方法。

性的还是非语言性的,实质上划分的目的是对意义的理解,它区别于从语句本身就事论事式对意义的理解,通过对语境的理解实现对意义的准确把握<sup>[1]</sup>,因此语境概念的引入为意义理解提供了新的视角与方法。同时语言学界在语境的研究中,并没有把语境仅仅作为一种描述的对象分析其结构性和功能性等特点,而是从语境中各要素间的关系出发,研究现实条件下,语言交际过程中对语言的应用和发展问题。

## 2 非物质文化遗产与认知习惯

### 2.1 非物质文化遗产认知与保护的关键

根据联合国教科文组织《保护非物质文化遗产公约》,非物质文化遗产被定义为:被各群体、团体、个人视为其文化遗产的各种实践、表演、表现形式、知识和技能及其有关的工具、实物、工艺品和文化场所。各个群体和团体随着所处环境及与自然界的相互关系和历史条件的变化,不断使这种代代相传的非物质文化遗产得到创新,同时使他们自己具有一种认同感和历史感,从而促进文化多样性和人类的创造力。在该公约中除了对非物质文化遗产主体进行界定外,还指出与其密切相关的要素,且这些要素作用于非物质文化遗产的产生与发展,它们构成了非物质文化遗产的环境,语言学中称其为“语境”。在过去,对非物质文化遗产我国习惯称其为民间文化,民间文化生在民间,民间是民间文化生命的土地,周围环境等构成了它特有的生存空间<sup>[2]</sup>,这空间既是为认识非物质文化遗产所划定的范围,也是其赖以生存的环境。马克思在存在论层面对物的存在解释为对它物的关系是物存在的必要条件,物的存在本质上是一种关系的存在<sup>[3]</sup>,之所以划定这个范围,是因为只有范围的划定才能理解物与物之间的关系。正如语言学中对于语境的研究,在语境中把握非物质文化遗产主体同其语境中各要素之间的关系,成为认识和保护非物质文化遗产的关键。

### 2.2 非物质文化遗产的时间性

非物质文化遗产它强调的是以人为核心的技艺、经验和精神,是无形的、动态的和变化的<sup>[4]</sup>。时间性是非物质文化遗产区别于物质文化遗产的特点,非物质文化遗产以时间为线逐渐展开,只有经过一段时间,非物质文化遗产才能完整呈现,或花一段时间才能看到一个完整的内容,不像物质的文化遗产在第一秒和下一秒所呈现的都是一样的,如一把明式椅,它是以

静态的形式呈现,而一个节日它有节前、节中和节后几个阶段。如果按照事物发展先后顺序画一条线,这条线称为时间线,在时间线上有多个时间节点,在每个时间点上又包含若干要素,这些要素就是具体发生的时间、地点、人、物以及事等,而这些要素会随着时间的变化而发生变化。时间有先后关系,一个时间点相对于下一个时间点成为过去,这不仅使得非物质文化遗产难以像物质文化遗产一样得到保存,更难的是随着时间的流逝,各要素同非物质文化遗产主体间的关系在人们记忆中会变得模糊甚至被遗忘。这不仅为非物质文化的传承和传播带来困难,而且也对非物质文化遗产的认知和解读带来一定难度。

### 2.3 非物质文化遗产的认知习惯

冯骥才指出,非物质文化遗产虽然又被称为无形文化遗产,但是它绝不是来无影去无踪的,除了由传承人作为其主体外,非物质文化遗产也通过不同的物质载体加以体现或依附其中。如果这种文化消失了,留下的只有一些物质性的遗物,通过遗物解读这种文化的方式常常成为了解这种文化的途径。虽然这些遗物作为非物质文化的载体,但是毕竟不是非物质文化遗产的全部,通过遗物完整解读文化会变得十分困难。另外为了展示、指称或把握的方便,往往习惯性地把文化遗产本体从它生存环境中抽取出来进行提纯式的处置,这也带来了认知上的困难。把一个事物视为一种文化,一定跟它有一个距离。这距离或是空间性的,或是时间性的,这就使得认知从一开始就带有忽略与各要素间关系的可能。这些非物质文化遗产的认知习惯或方式都会造成不能对关系性完整认知的可能。

## 3 数字化保护技术

数字技术的发展,带来了信息传输手段的革命性变革,为文化交流提供了条件。借助高效的数字化技术手段实现文化遗产的保护与发扬,已是不可避免的趋势。数字化技术的优势在于它的形式和它数据处理的量和效率,尤其是它能以数字的形式储存、转换和生成,以及后期的虚拟展示和网络传播。由于非物质文化遗产的特点是“非物质”,因此它本身没有一个固化的形式,不像物质文化遗产可以进行扫描、翻拍、数据逆向反求、数字建模等虚拟技术实现物的数字化还原。如果从信息的角度看,它是一种信息,是单位时间段上的一段信息,可以借助数字技术按照时间线

进行采集和呈现。此方法区别于传统的胶片拍摄方法,传统拍摄过程复杂且所得内容不易传播。目前常采用的方法如数字录音和录像,这种方法也只能算作数据的原始简单数字化,这种方式制作的文件不仅所占存储空间庞大,而且不利于传播与读取,更重要的是在目前关于非物质文化遗产的数字化研究中,多数只从非物质文化遗产的内容层面上进行数字化拍摄<sup>[5]</sup>,而很少从非物质文化遗产主体同其各要素之间的关系层面进行数字化还原研究。

#### 4 基于语境的数字化保护方法

非物质文化遗产是前辈留下的具有重要历史文化价值的财物,它包含着人类的宇宙观、自然观、生命观、哲学观、礼仪观和宗教观等,体现着各个国家的个性特征和民族本质,也最能体现人类文化的多样性。人类文化最重要的特征就是多元性,多元文化的意义在于任何文化都有存在的价值,只有自己独有的才有价值,并在交流中交换、发扬和充实这种特性<sup>[6]</sup>,因此面向交流目的,可借助数字化手段,构建语境概念下的非物质文化遗产数字化保护方法模型。模型分两个部分,数据采集和数据分析与合成。

##### 4.1 数据采集

客观事物就是指一切不以人的意志为转移的一切存在之物,从事实表象出发,进而按照事物的本来面目认识事物,是保证科学研究顺利进行的客观要求。这一阶段主要针对事物“是什么”来进行记录,这是人们认识事物的开始。首先以时间为线对非物质文化遗产主体进行连续数字记录,根据前文的分析,是时间线把一个节日的节前、节中和节后三者联系起来,正是时间线让人们感受到一个时间节点和下一个时间节点中的地点、人和物,甚至事的变化,从而看到一个完整过程,如一个节日,一门技艺,一场表演,一段故事,一曲音乐。在记录中除非物质文化遗产主体外,按照时间轴一同记录的还有与之直接相关的地点、人、物和事等。摆手舞数字片段见图1。

##### 4.2 数据分析与合成

从信息科学角度看,数据与信息区别在于,数据是对某一物理量描述的原始资料,数据只涉及记录方式和记录精度,它不涉及理解。而信息是对数据进行处理后得到的更容易被理解的形式,数据只有经过解释才有意义才能成为信息,因此这个过程基于前一



图1 摆手舞

Fig.1 Baishou dance

个过程,针对非物质文化遗产主体,围绕“为什么”展开分析。在传统心理学中,把这种分析过程归结为高层次的认知心理现象,是对客观事物的间接反映,具有解答“为什么”的功能。物不是孤立存在的,一定与其发生关系的它物共存,因此通过对它物以及同它物之间关系的认识达到对事物本身的认识。拉索在《图解思考》中指出,由图像、标记、数字和词汇构成的图解语言是完成这种高层次认识活动的有效工具,借助图解语言把错综复杂的现实内容抽象简化成视觉化内容,然后通过这些视觉化的内容进行物与物之间关系的探讨,寻找事物的本质和意义,达到对事物的高层次认知<sup>[7]</sup>,因此借助图解思考方式从非物质文化遗产主体同其各要素之间关系的梳理中,达到对非物质文化遗产的真正理解。图解思考不仅是一种视觉化的自我思考过程,也是一种解说事物用以交流的方法。土家族摆手舞的图解思考<sup>[8]</sup>见图2。图解语言采用矢量图形软件生成,大大减小了生成文件所占的空间,为数字化提供了有利条件。在内容方面,由于非物质文化遗产基本上在农村,农村对非物质文化遗产的保护条件有限,因此找当地人和传承人进行口述记

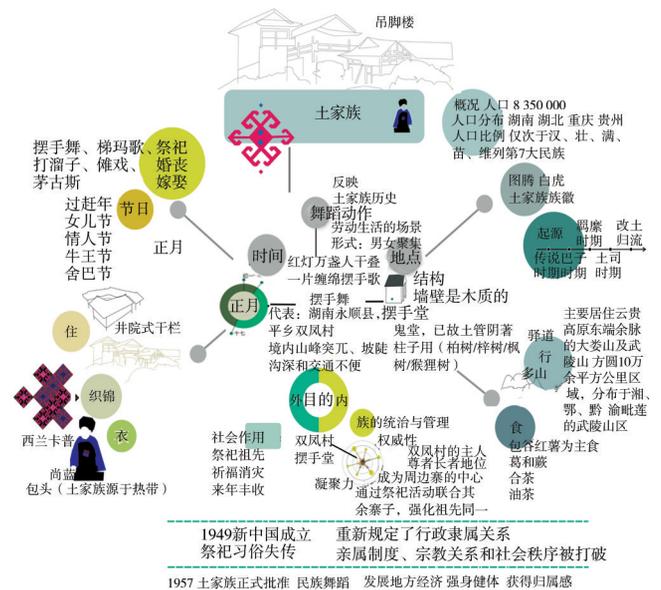


图2 土家族摆手舞的图解思考

Fig.2 Graphic thought of Tujia waving dance

录,是搜集相关资料的主要方法,当然部分内容也可以通过查文献获得。最后按照叙事结构对前面两个部分进行数字合成<sup>[9-10]</sup>。数字合成片段见图3。



图3 数字合成片段

Fig.3 The part of digital composite

## 5 结语

科技给人类带来便利的同时,也带来了新的问题。合理利用技术让利益最大化、问题最小化成为当今科学研究的方向。基于语境概念的数字化方法是从认知的角度尝试对非物质文化遗产进行数字化处理,通过非物质文化遗产语境的介入使得对非物质文化遗产的完整解读成为可能。

### 参考文献:

- [1] 江怡.语境与意义[J].科学技术哲学研究,2011(2):8—14.  
JIANG Yi.Context and Meaning[J].Studies in Philosophy of Science and Technology,2011(2):8—14.
- [2] 张婕,钟蕾.文化视野下天津非物质文化遗产创新保护[J].包装工程,2014,35(14):110—113.  
ZHANG Jie,ZHONG Lei.Tianjin Intangible Cultural Heritage Innovation Protection from the Perspective of Culture[J].Packaging Engineering,2014,35(14):110—113.
- [3] 高云涌.马克思辩证法:一种关系性的思维方式[J].天津社会科学,2008(3):27—30.  
GAO Yun-yong.Marx Dialectics: the Mode of Thinking between Relationships[J].Tianjin Social Sciences,2008(3):27—30.
- [4] 冯骥才.乡土精神[M].北京:作家出版社,2010.  
FENG Ji-cai.The Sprite of Country[M].Beijing: Writers Publishing Press,2010.
- [5] 彭冬梅.非物质文化遗产数字化保护与传播研究[M].济南:山东人民出版社,2014.  
PENG Dong-mei.Research on Digital Preservation and Communication of Intangible Cultural Heritage[M].Jinan: Shandong People's Publishing Press,2014.
- [6] 冯骥才.灵魂不能下跪[M].银川:宁夏人民出版社,2007.  
FENG Ji-cai.The Soul Can't Kneel[M].Yinchuan: Ningxia People's Publishing Press,2007.
- [7] LASEAU P.图解思考[M].邱贤丰,刘宇光,郭建青,译.北京:中国建筑工业出版社,2010.  
LASEAU P.Graphic Thinking[M].QIU Xian-feng, LIU Yu-guang, GUO Jian-qing, Translate.Beijing: China Architecture and Building Press,2010.
- [8] 赵翔宇.从娱神到娱人:土家族摆手舞的功能变迁研究[J].民族艺术研究,2012(4):17—22.  
ZHAO Xiang-yu.From Entertainment for God to for People: Study on the Functional Change of Tujia Waving Dance[J].Ethnic Art Studies,2012(4):17—22.
- [9] KENWORTHY C.大师镜头[M].魏俊彦,译.北京:电子工业出版社,2013.  
KENWORTHY C.Master Shots[M].WEI Jun-yan, Translate.Beijing:Electronic Industry Press,2013.
- [10] 吴雪松,何人可.诠释新产品概念的设计方法研究[J].包装工程,2010,31(18):34—37.  
WU Xue-song, HE Ren-ke.Research on the Methods of Design of Interpreting the Meaning of New Products[J].Packaging Engineering,2010,31(18):34—37.